

[ r ]  
[ rastelli ]

BELUGA





Ferruccio Laviani

La discrezione è il suo stile di vita. Il suo linguaggio è decisamente contemporaneo e personale, spesso riconoscibile da un segno o da un colore particolare. Magari mixato con un dettaglio del passato. È sulla scena dall'inizio degli anni '90, periodo che coincide con il successo internazionale di Memphis. È la comparsa di una nuova generazione di designer caratterizzati da una creatività originale e sofisticata. Architetto e designer, dopo gli studi milanesi entra nella professione collaborando con lo studio De Lucchi, di cui diventa socio, progettando per aziende come Mandarina Duck, Olivetti, Swatch. Dal 1992 è attivo in diversi settori creativi: dalla comunicazione industriale alla corporate identity. Il suo approccio al prodotto è di tipo globale, dalla grafica, al packaging, alla cura d'immagine. Disegna per prestigiosi marchi italiani ed internazionali come Foscarini, Emmemobili, T70, Halifax, Kartell, Miel, FontanaArte, De Padova, Pica, Molteni&C, Moroso, Swarovski. Per molti anni ha aiutato i concept di flagshop. Si occupa di interior design per fashion brand come Dolce & Gabbana. Ha progettato per Raselli il concept di Beluga, della nostra azienda affirma: "La cosa più bella quando stai cercando di motivare un'azienda riguardo le tue scelte è realizzare che esse sono già state comprese e realizzare che hai il tempo di per primo il supporto per averle fatte, e inizia a chiederti sempre di più e ti trovi al punto in cui sei tu a dover mettere un freno".

Discretion is his lifestyle. His language is definitely contemporary and personal, often recognizable in a sign or in a peculiar colour. Even combined with a detail of the past. He's on the scene since the beginning of the 90s. He's the starting of a new generation of designers with a sophisticated and original creativity. Architect and designer, after his studies in Milan he started his professional career creating and designing for brands like Mandarina Duck, Olivetti, Swatch. Since 1992 he's committed in several creative fields: from industrial communication to corporate identity. His approach to the product is global-like: from graphics, to packaging, to image consulting. He designs for prestigious Italian and international brands as Foscarini, Emmemobili, T70, Halifax, Kartell, Miel, FontanaArte, De Padova, Pica, Molteni&C, Moroso, Swarovski. For many years he has been aiding the concept of flagshop stores. He has been dealing with interior design for fashion brands like Dolce & Gabbana, for whom he conceived the Gold restaurant in Milan. He has designed Beluga concept for Raselli, about our company he says: "The most beautiful thing is when you're trying to motivate a company through your proposal and realize that they have been already understood and welcomed, realize to have in front of you who just give you reaction and support to make it come true, and that starts asking you more and more until you reach a certain point, where you need to slow it down".

Discreción es su estilo de vida. Su lenguaje es definitivamente contemporáneo y personal, a menudo reconocible por un signo o por un color particular. Tal vez mezclado con un detalle del pasado. Es en la escena desde los años '90, época que coincide con el éxito internacional de Memphis. Es el nacimiento de una nueva generación de diseñadores caracterizados por una creatividad original y sofisticada. Arquitecto y diseñador, después de haber terminado los estudios milaneses empieza la profesión colaborando con el estudio De Lucchi, del cual deviene socio, diseñando para empresas como Mandarina Duck, Olivetti, Swatch. Desde el 1992 es activo en varios sectores creativos: de la comunicación industrial a la corporate identity. Su acercamiento al producto es de tipo global: empujando por la grafica, pasando por el packaging, ligando a la cura de la imagen. Diseña para marcas italianas e internacionales muy prestigiosas como Foscarini, Emmemobili, T70, Halifax, Kartell, Miel, FontanaArte, De Padova, Pica, Molteni&C, Moroso, Swarovski. Durante muchos años ayudó el concepto de tienda de bandera. Se ocupa de diseño de interiores para fashion brand como Dolce & Gabbana. Ha diseñado para Raselli el concepto Beluga, de nuestra empresa afirma: "La cosa más importante cuando estás intentando motivar a una empresa sobre sus ideas es realizar que se han asimilado ya y comprender que tienes delante alguien primero te apoya para haberte tenido, y sigue pidiendo siempre más así que te encuentras en el punto en que eres tu que debes poner un freno".

La discretion est son style de vie. Son langage est décidément contemporain et personnel, souvent reconnaissable par un signe ou par une couleur particulière. Tal vez mezclado con un détail du passé. Il est sur la scène depuis le début des années 90, période qui correspond au succès international de Memphis. C'est la naissance d'une nouvelle génération de designers caractérisés par une créativité originale et sophistiquée. Architecte et designer, après ses études à Milan entre dans la profession en collaborant avec le studio De Lucchi, auquel il s'associe. Il a créé pour des firmes comme Mandarina Duck, Olivetti, Swatch. Depuis 1992 est actif dans plusieurs secteurs créatifs: de la communication industrielle à la corporate identity. Son approche au produit est globale: de la graphique, au packaging, au soin de l'image. Il assiste pour des marques renommées italiennes et internationales comme Foscarini, Emmemobili, T70, Halifax, Kartell, Miel, FontanaArte, De Padova, Pica, Molteni & C, Moroso, Swarovski. Seit vielen Jahren hat er das Konzept des Flagshop ausübt. Er beschäftigt sich mit Inneneinrichtung für Fashion Brands wie Dolce & Gabbana. Er entwickelt für Raselli das Konzept Beluga. Über unsere Firma sagt: "Wenn du eine Firma mit deinen Entscheidungen zu motivieren entscheidest, das Beste kommt wenn du begreifst dass deine Entscheidungen schon akzeptiert werden und wird dich unterstützen, immer mehr von dir wirst du, bis wann musst du eine Grenze setzen".

Difrektion ist sein Lebensstil. Seine Sprache ist modern und persönlich, oft erkennbar durch einem Zeichen oder einer bestimmten Farbe. Sogar mit einem Detail der Vergangenheit gemischt. Er ist in der Szene seit den frühen 90er Jahren, eine Zeit, die mit dem internationalen Erfolg von Memphis zusammenfällt. Es ist eine neue Generation von Designern mit feiner und originaler Kreativität. Architekt und Designer, nach dem Studium in Mailand begann er die Zusammenarbeit mit der De Lucchi Büro, wo er ein Mitglied wurde und er erwarbt für Firmen wie Mandarina Duck, Olivetti, Swatch. Seit 1992 ist er in verschiedenen kreativen Bereichen aktiv: von Industrielle Kommunikation bis der Corporate Identity. Seine Herangehensweise an das Produkt ist global: von der Grafik bis hin zur Verpackung, zur Pflege des Bildes. Er rät für renommierte italienische und internationale Brands wie Foscarini, Emmemobili, T70, Halifax, Kartell, Miel, FontanaArte, De Padova, Pica, Molteni & C, Moroso, Swarovski. Seit vielen Jahren hat er das Konzept des Flagshop ausübt. Er beschäftigt sich mit Inneneinrichtung für Fashion Brands wie Dolce & Gabbana. Er entwickelt für Raselli das Konzept Beluga. Über unsere Firma sagt: "Wenn du eine Firma mit deinen Entscheidungen zu motivieren entscheidest, das Beste kommt wenn du begreifst dass deine Entscheidungen schon akzeptiert werden und wird dich unterstützen, immer mehr von dir wirst du, bis wann musst du eine Grenze setzen".

«Речь идет о определенном, отчетливо продуманном проекте, над которым в последние несколько лет абсолютно не намерен оставлять проект в теперешнем состоянии, застряв в прокрутке и строгой композиции: мне бы хотелось, чтобы этот проект стал вращением, открытым пунктом». Влада Лавинья входит в композиционную паворому Раселли, как пример строгой эстетичности, способный преобразовать пространство в музыкальным ключом. Влада – это настоящий мастер, колониальный шедеврально светит уны, объема и пустоты, металла и натуральных материалов. Когда злит охватывается на базе двух фундаментальных концепций: пера и современной концепции света, как чистейшего измерения пространства, по которому выстроить пространственное и материально равновесие в привлекательности вычисляется труд, редуцируемых уединенности пространства, фасады из металла преобразованного дуба добавляет композиционный силу, перфорированный лист металла в сочетании с изогнутой границей элементности и растворения в прозрачности; вторичная концепция заключается в философии модели Влада и ее линиями: «фиделичные фасады не запромождают пространство и обречено имеет лишний доступ к вашему главному содержанию. Результатом является пример настоящего экспериментального дизайна, сговорный опыт, заправочный совет, чужая, истинную систему открытой архитектуры».

# BELUGA



“Si tratta di un progetto solido, ben definito ma continuamente in evoluzione. Non voglio assolutamente che questo progetto termini così, bloccato in immagini e composizioni rigide: vorrei che questo progetto fosse un'introduzione, un punto di partenza”. Beluga entra nel panorama compositivo Raselli come composizione d'architettura sobria, capace di interpretare lo spazio che la contiene e ritmato con sapienza musicale: Beluga è una vera e propria orchestra in grado di mixer con gusto luci e ombre, vuoti e volumi, lamiere ed essenze naturali. La composizione gioca su due concetti fondamentali. Il primo è quello prettamente moderno di inserire la luce come quarta dimensione dello spazio permettendo di costruire un equilibrio cromatico e materico tra la tela lineare di tubolari metallici, che ritmano la composizione, la massa dell'attacco in rovere laminato, che dà forza alla combinazione, e la lamiera forata, elemento di leggerezza e fusione grazie all'unione con la luce. Il secondo concetto della filosofia Beluga è la planarità: le ante con apertura scorrevole compaiono non ingombrano e permettono di accedere agevolmente all'interno dei contenitori. Il risultato è un vero e proprio esempio di design experience, appartamento sensoriale che coinvolge i cinque sensi, sistema concreto ad architettura aperta.

“This is a solid project, well defined but constantly evolving. I don't want this project to end only through images or certain compositions: I would like this project to be an introduction, a starting point”. Beluga gets in Raselli constituting scene as a composition made of sober elegance, able to perform the space where it is and giving rhythm with musical skills. Beluga is a real orchestra, able to tastefully combine lights and shades, voids and volumes, metals and natural essences. The composition plays two basic concepts: the former is the typical modern idea of considering the light as the fourth dimension of space, allowing the creation of a chromatic and material balance between the tense linearity of metallic tubulars, which give rhythm to the composition, the door mass in heat-treated oak, which gives strength to the combination, and the drilled metal sheet, element of fusion and lightness thanks to the union with the light. The latter concept of Beluga philosophy is planarity: the doors with coplanar sliding opening do not hamper, and allow the comfortable access to the inside of the units. The result is a real example of design experience, a sensorial experiment which involves the five senses, a concrete system of open architecture.

“Se trata de un proyecto sólido, bien definido pero en continua evolución. No quiero en absoluto que este proyecto termine así, atascado en imágenes y composiciones rígidas: me gustaría que este proyecto fuera una introducción, un punto de inicio”. Beluga entra en el panorama compositivo Raselli como composición de elegancia sobria, capaz de interpretar el espacio que la contiene y darle ritmo con sabiduría musical: Beluga es una verdadera orquesta que sabe mezclar con gusto luces y sombras, vacíos y volúmenes, láminas y essencias naturales. La composición juega con dos conceptos fundamentales, el primero es el típicamente moderno de agregar la luz como cuarta dimensión del espacio permitiendo construir un equilibrio cromático y materico entre la tensa linealidad de los tubulares metálicos, que dan ritmo a la composición, y la lamina perforada, elemento de ligereza y fusión gracias a la unión con la luz. El segundo concepto de la filosofía Beluga es la planaridad: las puertas con apertura scorrevole complanar no obstaculan y permiten un acceso práctico al interior de los contenedores. El resultado es un verdadero ejemplo de design experience, experimento sensorial que involucra los cinco sentidos, sistema concreto de arquitectura abierta.

“C'est un projet solide et bien défini, mais en constante évolution. Je ne veux absolument pas que ce projet s'arrête de cette manière, coincé dans des images et des compositions rigides: Je souhaite que ce projet soit une introduction, un point de départ”. Beluga entre dans le panorama Raselli comme une implantation d'élegance sobre, capable d'interpréter l'espace qui l'accueille et de le rythmer avec un savoir-faire musical: Beluga est une vraie orchestre capable de mixer avec goût lumières et ombres, vides et volumes, tôles et essences naturelles. L'implantation joue sur deux concepts fondamentaux, le premier - est celui de rajouter la lumière en tant que quatrième dimension de l'espace ce qui permet de construire un équilibre chromatique et de matériaux entre la linéarité tendue des profils métalliques, qui donnent une cadence à l'implantation, la masse de la porte en chêne thermo-traité qui donne force à la combinaison, et la tôle percée, élément de légèreté et fusion grâce à l'union avec la lumière. Le deuxième concept de la philosophie Beluga est la planarité: les portes avec ouverture coulissante complanaires n'encroûtent pas et permettant d'accéder facilement à l'intérieur des contenueurs. Le résultat est un véritable exemple de "design experience", expérience sensorielle qui implique les cinq sens, système concret d'architecture ouverte.

“Das ist ein solides Projekt, gut definiert, sondern in ständiger Entwicklung. Absolut will ich nicht dass dieses Projekt in starren Kompositionen und Bildern endet: Ich möchte dass dieses Projekt eine Einführung darstellt, ein Startpunkt”. Beluga betritt die Szene in der Raselli Kompositionen, als eine Zusammenfassung von schlichter Eleganz, um den Raum mit musikalischer Kompetenz zu interpretieren: Beluga ist ein echtes Orchester, durch ein Mix aus Licht und Schatten, Leertönen und Volumen, Blech und Naturessenzen. Die Zusammenfassung spielt auf zwei Grundbegriffe, der erste ist den moderne Begriff von Licht als vierte Dimension des Raumes, um ein chromatisches und materielles Gleichgewicht zwischen der Geradlinigkeit von Metallrohren, die Rhythmus an der Zusammenfassung geben, die wärmebehandelte Eichenfront, als Verstärkung der Komposition, und das Lochblech, Element der Leichtigkeit und Fusion durch das Licht. Der zweite Begriff der Beluga Philosophie ist die Ebenheit: die koplanaren Schiebetrüren nehmen kein Platz und ermöglichen einen leichten Zugang zu dem Behälter. Das Ergebnis ist ein echtes Beispiel von Design - Erlebnis, ein Experiment das alle fünf Sinne, das bestehende System und freier Architektur enthält.

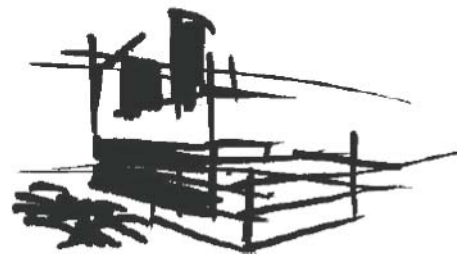
“Речь идет о серьезном, отлично продуманном проекте, находящемся в постоянной эволюции. Я абсолютно не намерен оставлять проект в затвердевшем состоянии, застрявшем в провалах и строгих композициях: мне бы хотелось, чтобы этот проект стал введением, отправным пунктом”. Beluga Лавиния входит в композиционную панораму Раселли, как пример строгий элегантности, способный преобразовать пространство в музыкальном ключе. Beluga – это настоящий оркестр, использующий сбалансированность света и тени, объема и пустоты, металла и натуральных материалов. Композиция основывается на базе двух фундаментальных концепций: первая – современная концепция света, как четвертой измерения пространства, позволяющего выстроить хроматическое и материальное равновесие в пространственности металлических труб, ритмичных участков пространства, фасады из массива термообработанного дуба добавляют композиции силу, а перфорированный лист металла в сочетании с изломанной гранитной плиткой увеличивает планарность и расширяет пространство, вторым концепцией заключается в философии модели Beluga и ее линейности: раздвижные фасады не загромождают пространство и обеспечивают легкий доступ к внутреннему содержанию. Результатом является тот пример настоящего дизайна, сенсорный опыт, затрагивающий все пять чувств, систему открытой архитектуры.



# BELUGA FINITURA EGANDINA E FINITURA PENELOPE

EGANDINA AND PENELOPE FINISHES  
ACABADO EGANDINA Y ACABADO PENELOPE  
FINITION EGANDINA ET FINITION PENELOPE  
AUSFÜHRUNG EGANDINA UND AUSFÜHRUNG PENELOPE  
ОТДЕЛКА EGANDINA И ОТДЕЛКА PENELOPE

7



## Originale original Original Originell Originell Оригинальный

Originale, sofisticata e contemporanea. I segni del passato si integrano e perpetuano nella contemporaneità dello stile la morbidezza dell'effetto legno con il rigore della bookcase in metallo. La possibilità di miscelare materiali e finiture diverse permette di proporre sempre soluzioni originali.

Original, sophisticated and contemporary. The signs of the past integrate the softness of the wood effect with the rigor of the metal bookcase but nevertheless maintaining the contemporary style. The possibility to mix different materials and finishes allows you to propose original solutions.

Original, sofisticada y contemporánea. Los signos del pasado se integran y perpetúan en la contemporaneidad de estilo la dulzura del efecto madera con el rigor del bookcase en metal. La posibilidad de mezclar materiales y acabados diferentes permite proponer soluciones originales a su vez.

Original, sophistiqué et contemporain. Signes du passé sont intégrés et perpétuent dans la contemporanéité du style l'effet du bois tendre avec la rigueur de la bibliothèque en métal. La possibilité de mélanger différents matériaux et finitions permet de proposer des solutions originales pour chaque occasion.

Originell, anspruchsvoll und zeitgemäß. Die Zeichen der Vergangenheit integrieren sich in einem zeitgenössischen Stil, die Weichheit des Holzeffekts in Kombination mit der Strenge des Schrankes aus Metall. Die Kombinationsmöglichkeiten von Materialien und Ausführungen bieten originelle Lösungen.

Оригинальные, остроумные и современные. Знаки прошлого встроены и увязаны в современности стиля, мягкости древесины со строгостью металлических конструкций. Возможность смешивать материалы и разные отделки позволяет каждый раз находить оригинальные решения.

8



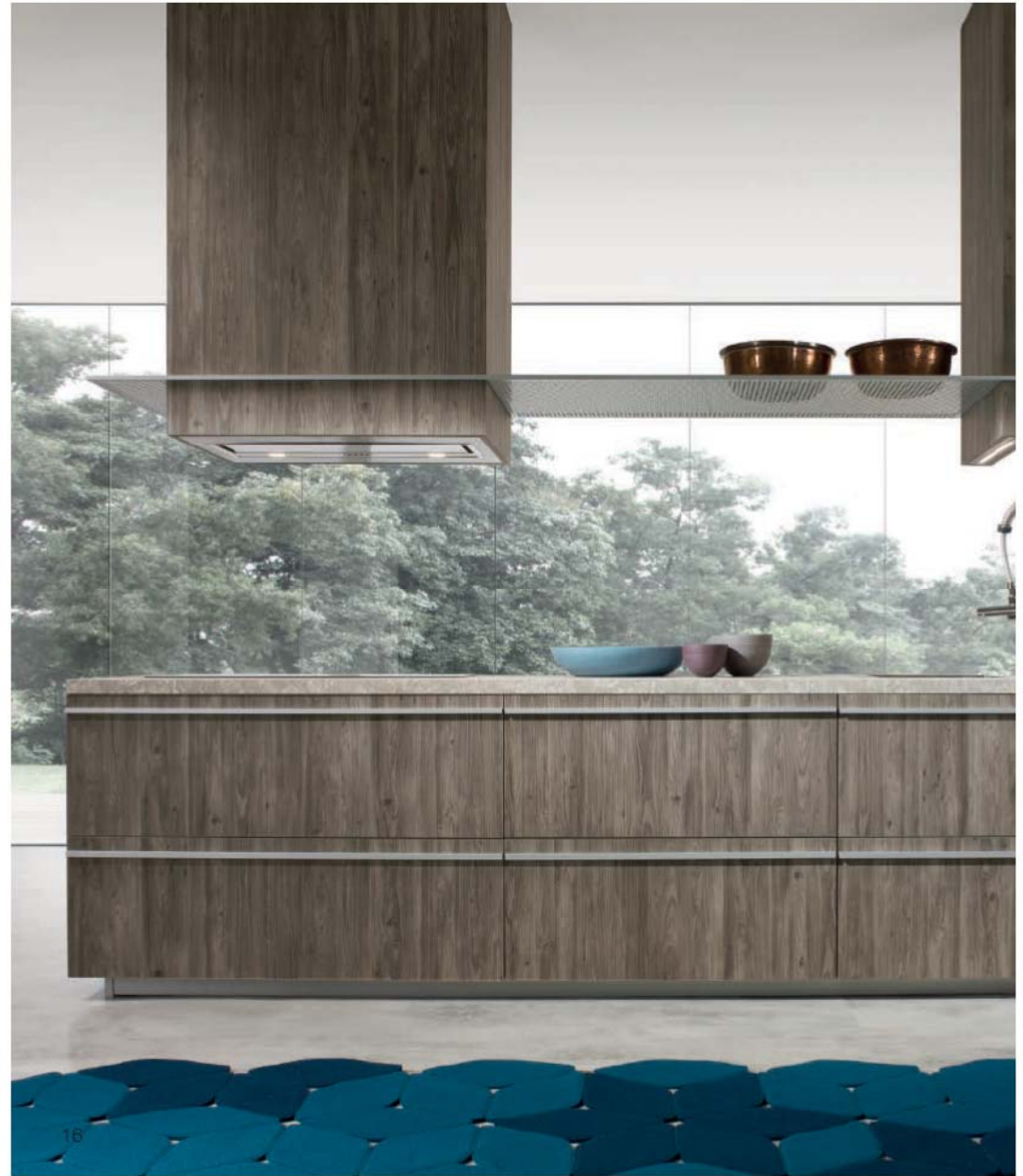




Praticità e leggerezza

Practical but light  
Practicidad y ligereza  
Praticité et légèreté  
Funktionalität und  
Leichtigkeit  
**Практичность и  
легкость**









19



20

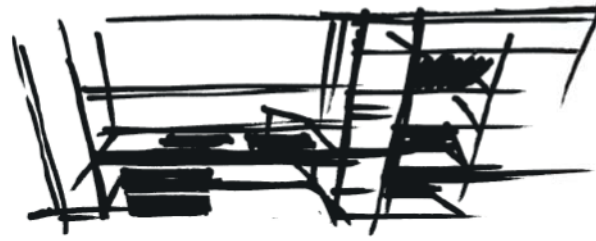
Segni distintivi

Distinctive signes  
Marcas distintivas  
Caractères spéciaux  
Besonderheiten  
**Отличительные  
знаки**



# BELUGA FINITURA FRASSINO TOBAK

TOBAK ASH FINISH  
ACABADO FRESNO TOBAK  
FINITION FRENE TOBAK  
AUSFÜHRUNG ESCHÉ TOBAK  
ОТДЕЛКА ЯСЕНЬ ТОBAK



## Discreta Elegant Discreta Discrete Diskret Сдержана

Discreta nel suo fascino, nei suoi pieni e vuoti ma conservando sempre l'armonia delle forme. Un linguaggio personale e riconoscibile. Gli elementi distintivi si articolano su tutte le superfici.

Charming and elegant in the combination of close and open spaces. A recognizable and personal design. The distinctive features are developed on all the surfaces, but nevertheless the balance of the shapes is preserved.

Discreta en su encanto, en sus llenos y sus vacíos. Un lenguaje personal y reconocible. Los elementos distintivos se articulan en todas las superficies conservando siempre la armonía de las formas.

Discrete dans son charme, dans sa plénitude et dans son vide. Un langage personnel et reconnaissable. Les éléments distinctifs sont articulés sur toutes les surfaces, en préservant toujours l'harmonie des formes.

Diskreter Charme der Küche, in ihren vollen und leeren Oberflächen. Eine persönliche und erkennbare Sprache. Die Besonderheiten sind auf allen Oberflächen entwickelt und bewahren immer die Harmonie der Formen.

Сдержана в своем очаровании, в своих полноте и пустоте ниш. Речь очень личная и узнаваемая. Отличительные знаки артикулируют на всех поверхностях, сохраняя гармонию форм.











31



32

Luminosa

Bright  
Luminosa  
Éclairée  
Leuchtend  
Освещена



33



34



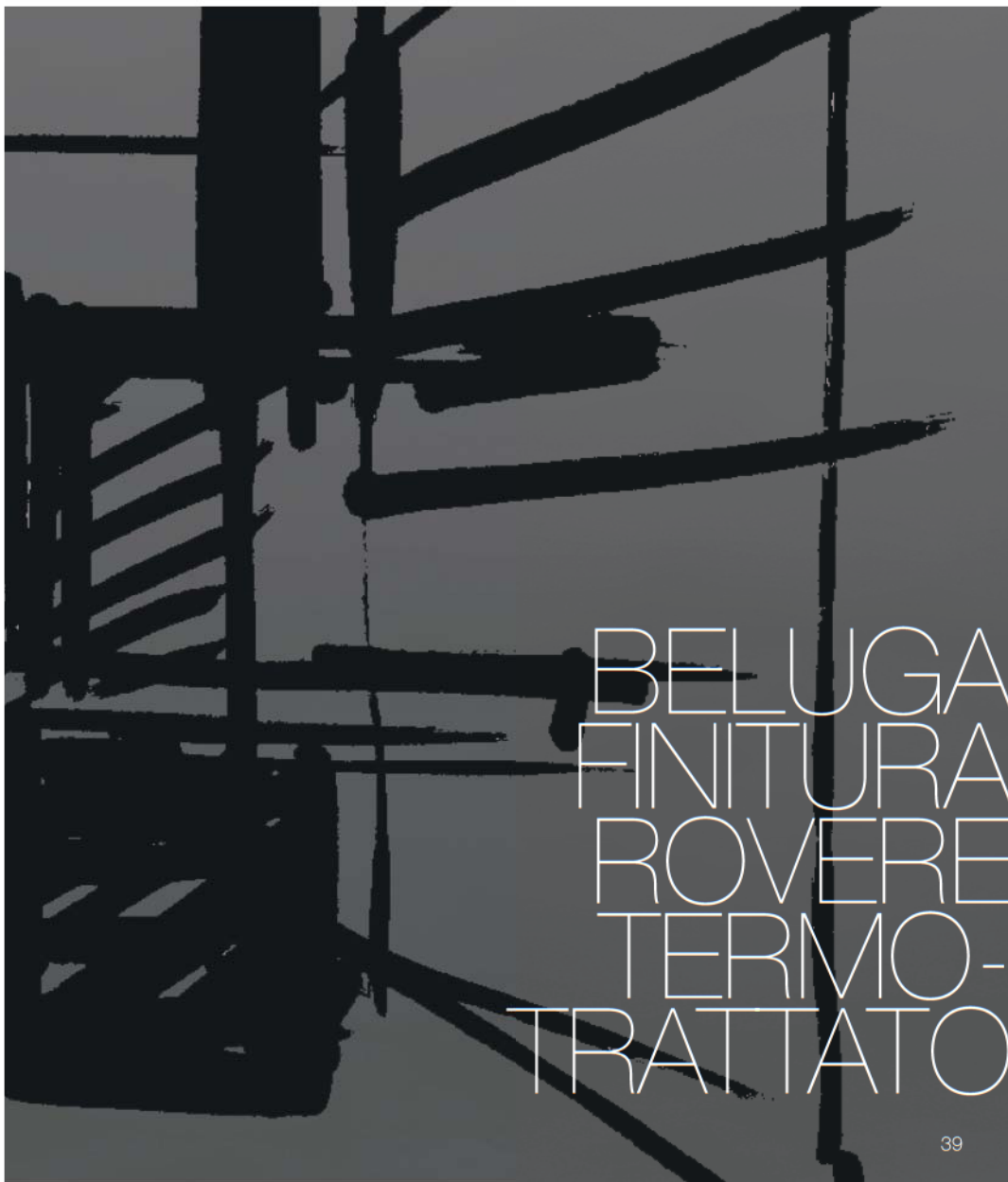


37

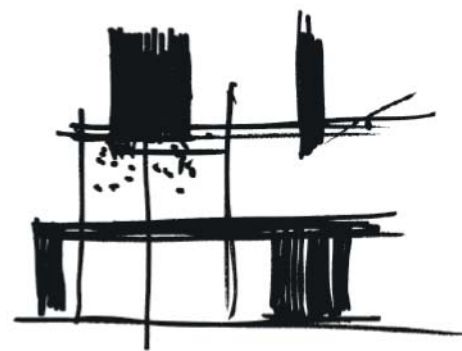


HEAT-TREATED OAK FINISH  
ACABADO ROBLE TERMOTRATADO  
FINITION CHENE THERMO TRAITÉ  
AUSFÜHRUNG EICHE WÄRMEBEHANDELT  
**ОТДЕЛКА ДУБ ТЕРМООБРАБОТАННЫЙ**

38



BELUGA  
 FINITURA  
 ROVERE  
 TERMO-  
 TRATTATO



Stile esclusivo Unique style Estilo exclusivo Un style exclusif Fortschrittliche Lösung  
 Уникальный стиль

Una proposta dallo stile unico in cui tutti gli elementi sono ispirati dalla geometria pura e dall'essenzialità delle linee che si integrano armonicamente con l'eleganza del rovere termotrattato e l'aspetto etereo del vetro.

The combination of the heat-treated oak and the ethereal feature of the glass together with the pure geometry and the essential lines create a totally unique and elegant style.

Una propuesta de estilo único en el cual todos los elementos están inspirados por la geometría pura y por la esencialidad de las líneas que se integran armonicamente con la elegancia del roble termotratado y el aspecto etéreo del vidrio.

Une proposition pour un style unique dans lequel tous les éléments sont inspirés par la géométrie et la simplicité pure des lignes qui se marient harmonieusement avec l'élegance du chêne thermotré et l'apparence éthérée du verre.

Ein Vorschlag für einen einzigartigen Stil, alle Elemente werden von der reinen Geometrie und der Einfachheit der Linien inspiriert, die sich harmonisch mit der Eleganz der thermobehandelten Eiche und der ätherischen Erscheinung des Glases verbinden.

Предложение уникального стиля, в котором все элементы вдохновлены чистой геометрией и простотой линий, и гармонично сочетаются с элегантностью термообработанного дуба и эфирной легкостью стекла.











47



48



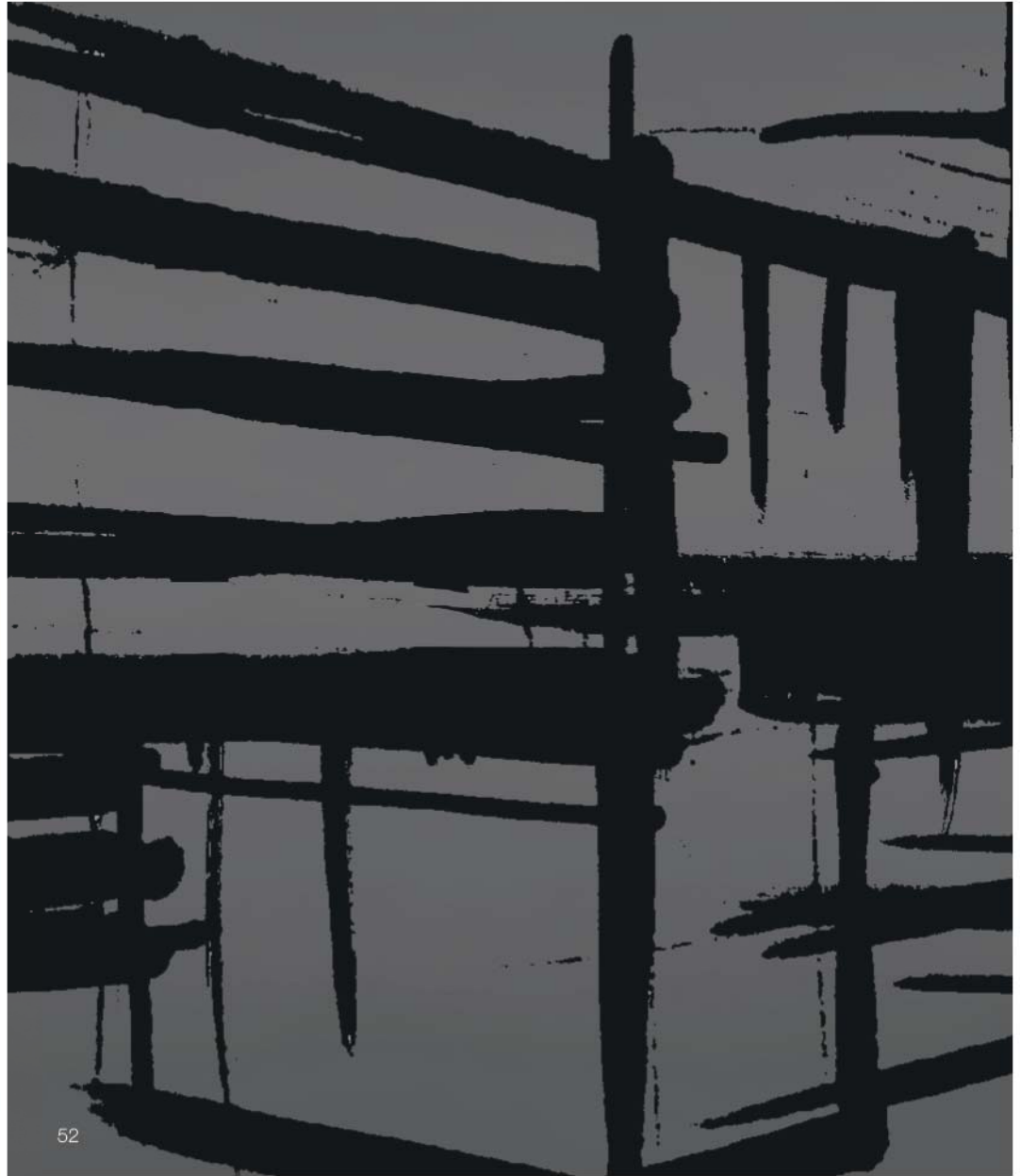
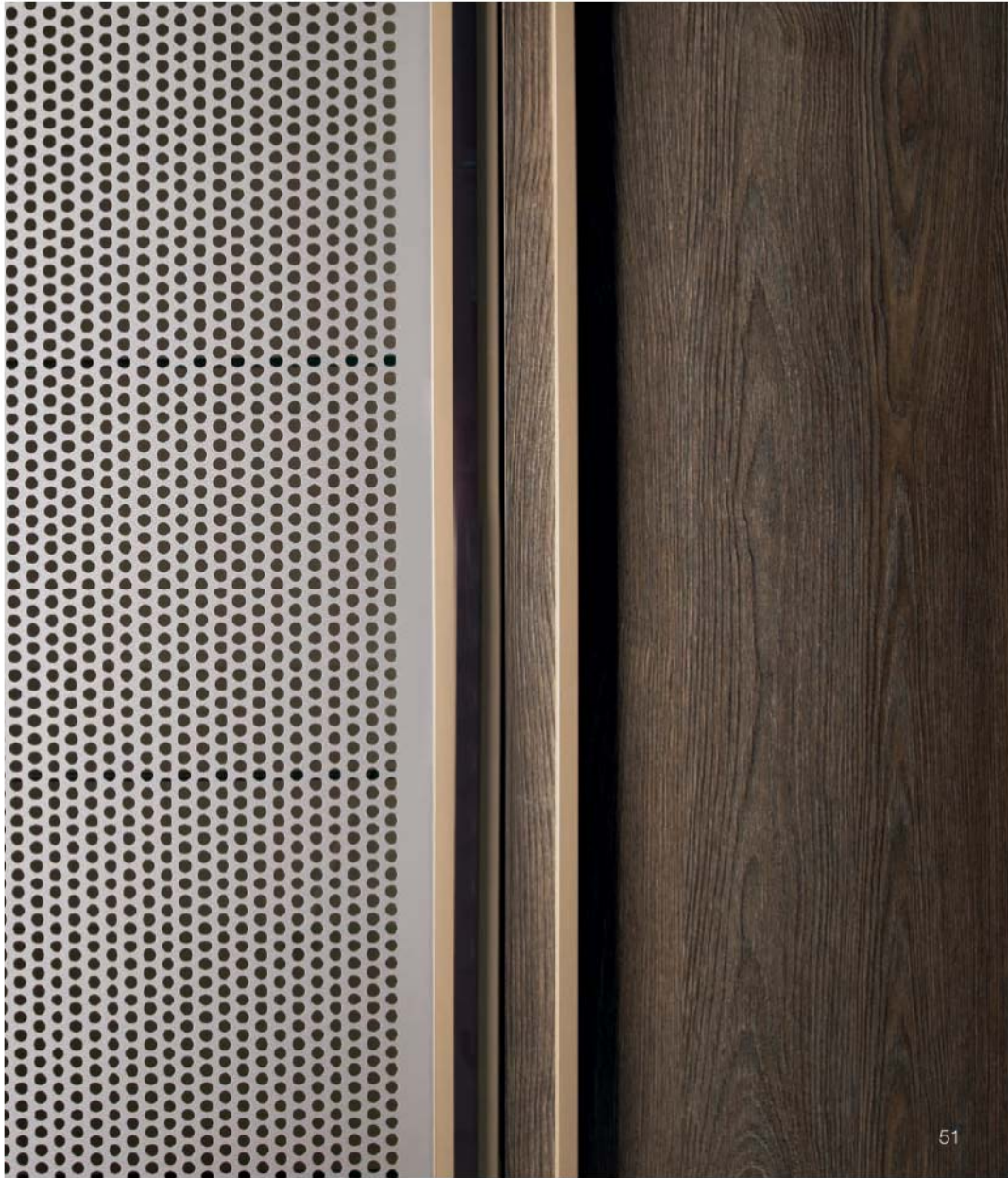
49



50

Ritmo visivo

Visual flow  
Ritmo visual  
Rythme visuel  
Sichtrhythmus  
**Видимый ритм**



HEAT-TREATED OAK FINISH  
ACABADO ROBLE TERMOTRATADO  
FINITION CHENE THERMO TRAITÉ  
AUSFÜHRUNG EICHE WÄRMEBEHANDELT  
ОТДЕЛКА ДУБ ТЕРМООБРАБОТАННЫЙ

BELUGA  
FINITURA  
ROVERE  
TERMO-  
TRATTATO

53



## Evoluta Dynamic Avanzada Évolué Fortschrittliche Lösung Развита

Una situazione abitativa evoluta e informale. La libertà di creare e vivere il proprio spazio abitativo luminoso con ampie superfici e volumi essenziali. Ogni unità funzionale è geometrica armonica. Tecnicamente evoluta.

A dynamic and informal living environment is created by the freedom to choose wide surfaces and defined volumes. Technically evolved.

Una situación de vivienda avanzada e informal. La libertad de crear y vivir el propio espacio en la vivienda luminoso con amplias superficies y volúmenes esenciales. Cada unidad funcional es geométrica armónica. Técnicamente avanzada.

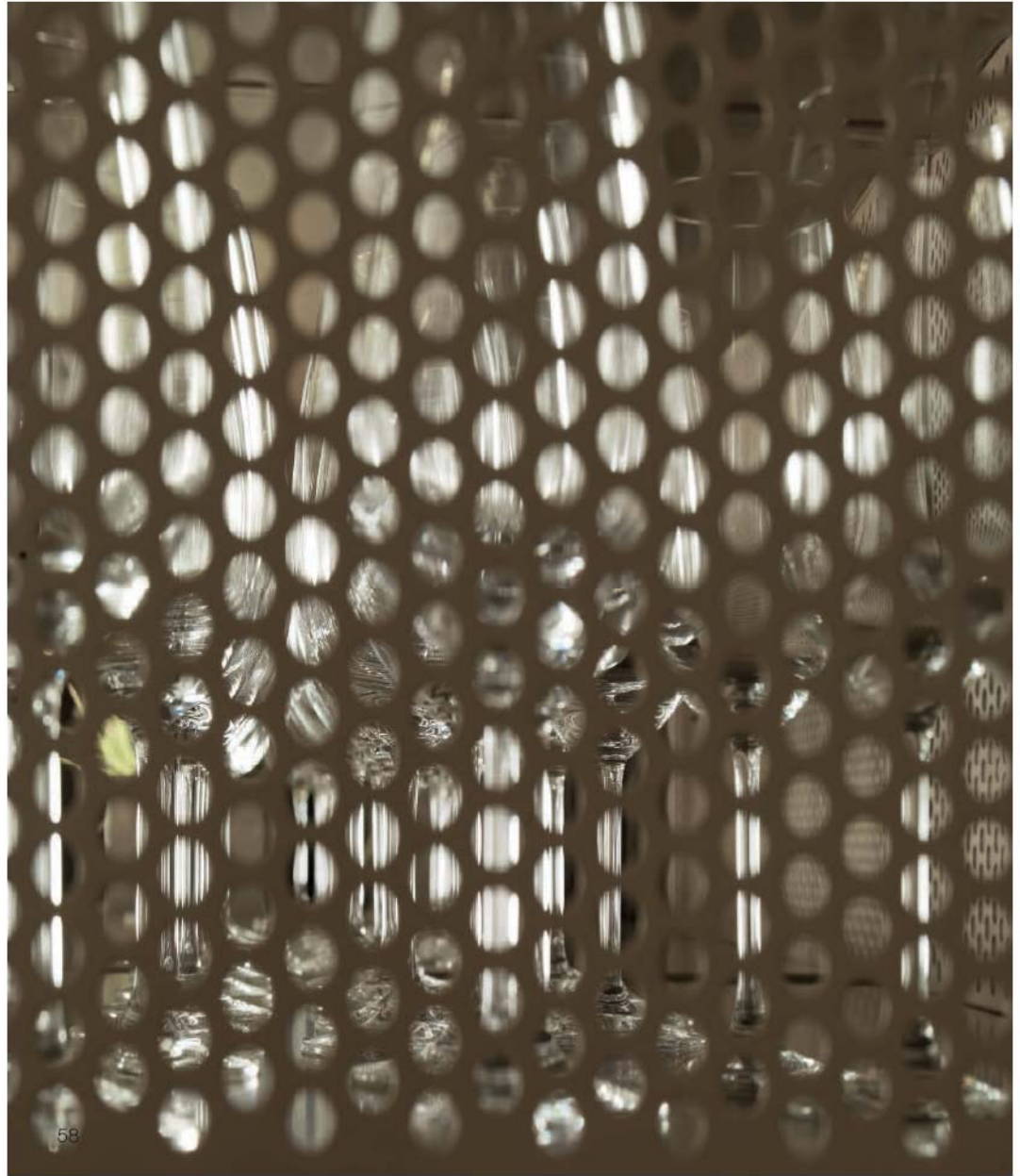
Une situation à évolué à une vie informel. La liberté de créer et de vivre dans votre espace lumineux avec de grandes surfaces et les volumes essentiels. Chaque unité fonctionnelle est la géométrie harmonique. Techniquement évolué.

Eine moderne und informale Wohnsituation. Die Freiheit zu erstellen und zu leben eigenen hellen Raum, durch große Oberflächen und wesentliche Volumen. Jede Funktionseinheit ist harmonische Geometrie. Fortschrittliche Technologie.

Жизни и неформальной обстановки. Свобода создавать и жить в собственном светлом жилом пространстве с широкими поверхностями и существенными объемами. Каждая единица функциональна и геометрически гармонична. И технично развита.

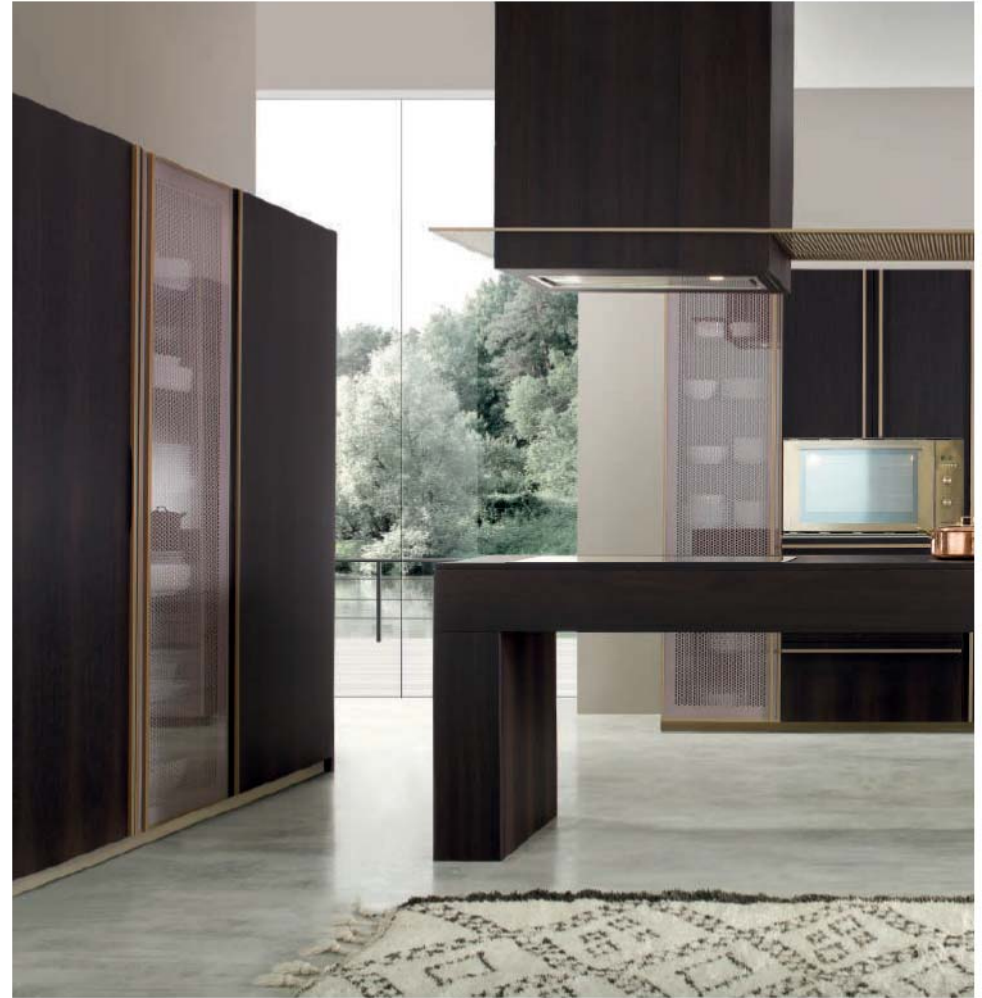
54







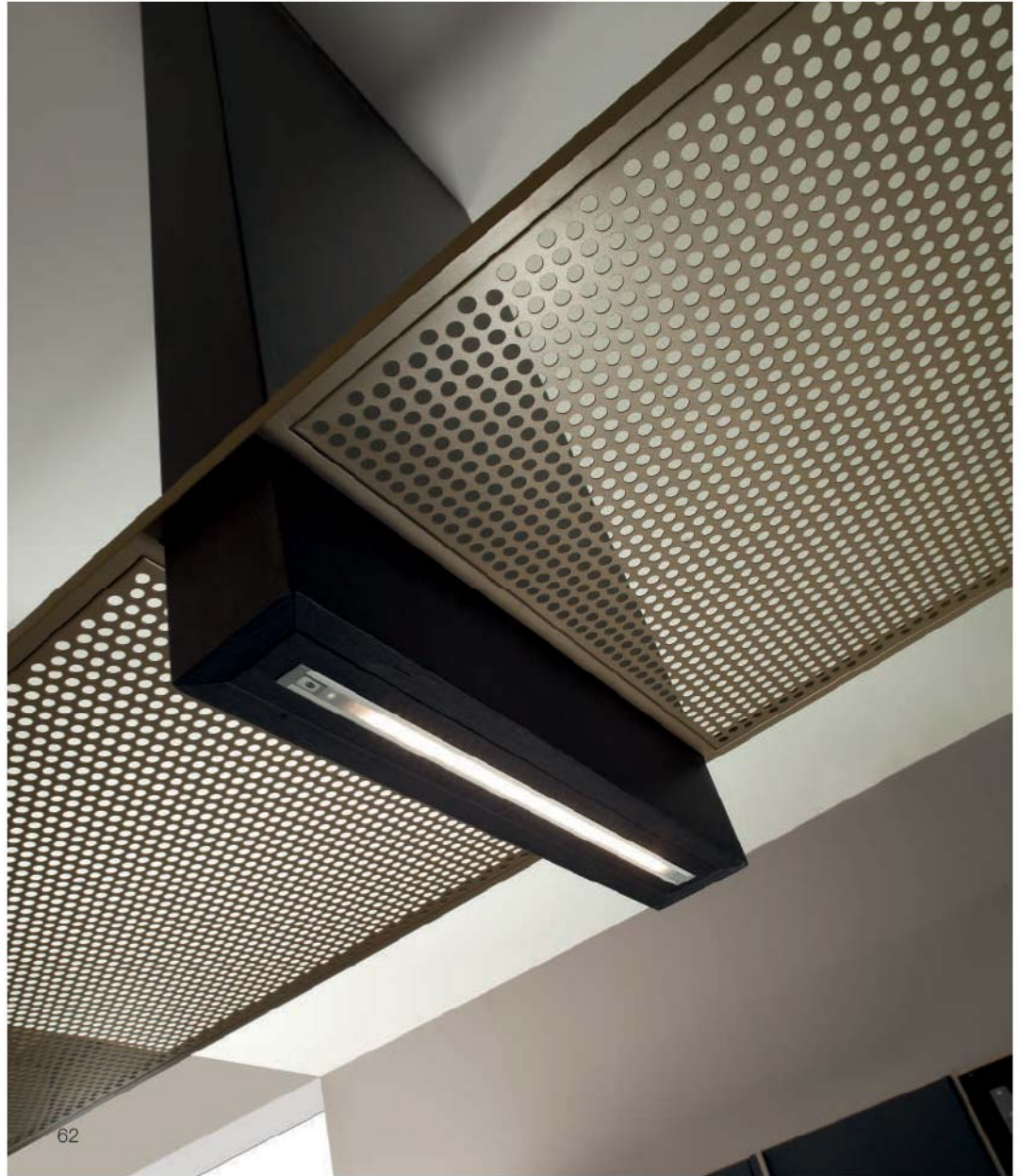
59



60



61



62



Solide geometrie

Well defined  
geometries  
Sólidas geometrías  
Géométrie solide  
Solide Geometrien  
Устойчивая  
геометрия



63



64





67



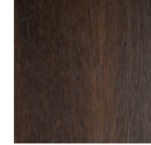
68



## Colori

### ESSENZE

Wood Finishes / Esencias / Nuances / Essenzen / Эссенции



ROVERE TRATTATO  
HEAT-TREATED OAK  
ROBLE TRATADO  
CHENE TRAITÉ  
Buche WÄRMED. HÄBEL  
ДУБ ТЕПЛОСРАБОТНИЙ



OLMO  
ILM  
OLMO  
OLMO  
OLMO  
BIR

### LPL

Low pressure laminate (LPL) / Lamina de baja presión / Stratifié basse pression / Niederdruck-Laminat / Ламинат низкого давления



PENLORE FA 42



ENGADINA SO61



FRASSINO TOBAC  
TOBAC ASH  
FRESNO TOBAC  
FRENE TOBAC  
ESCHE TOBAC  
ROLEN TOBAC



FRASSINO HELLO  
HELLO ASH  
FRESNO HELLO  
FRENE HELLO  
ESCHE HELLO  
ROLEN HELLO

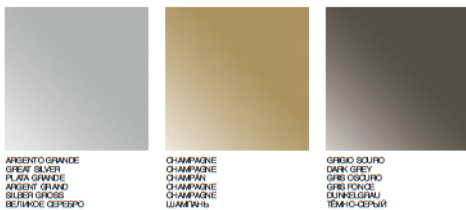
**LACCATO LUCIDO E OPACO**

Glossy and matt lacquer / Lacado brillo y mate / Laque brillant et mat / Glanz und matt lack / Лакированный гляцевый и матовый



**LACCATO METALLIZZATO**

Metallic lacquer / Lacado metalizado / Laque metalise / Лакированный металлизированный



PROJECT COORDINATOR  
RASTELLI Technical Department

ART DIRECTION  
Marco Massalini / LIFE comunica

PHOTOGRAPHY  
Giorgio Trebbi / LIFE comunica

GRAPHIC DESIGN  
Daniela Marchini / LIFE comunica

STYLING  
Paola Motosese Lazzaro

PHOTOLITHOGRAPHS  
Immagine e colore

PRINTING  
Sinchroma

[ r ]  
[ rastelli ]

Zona industriale frazione Casoli - 64032 - Atri (TE) Italy  
Italia: Tel. +39 085 87115487 - Fax +39 085 87115490  
www.rastellilucine.it - info@rastellilucine.it



75MP1771

